

Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

October 17, 2021



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com



"Lord, It Is Wonderful For Us To Be Here..."

Parish Mission Statement

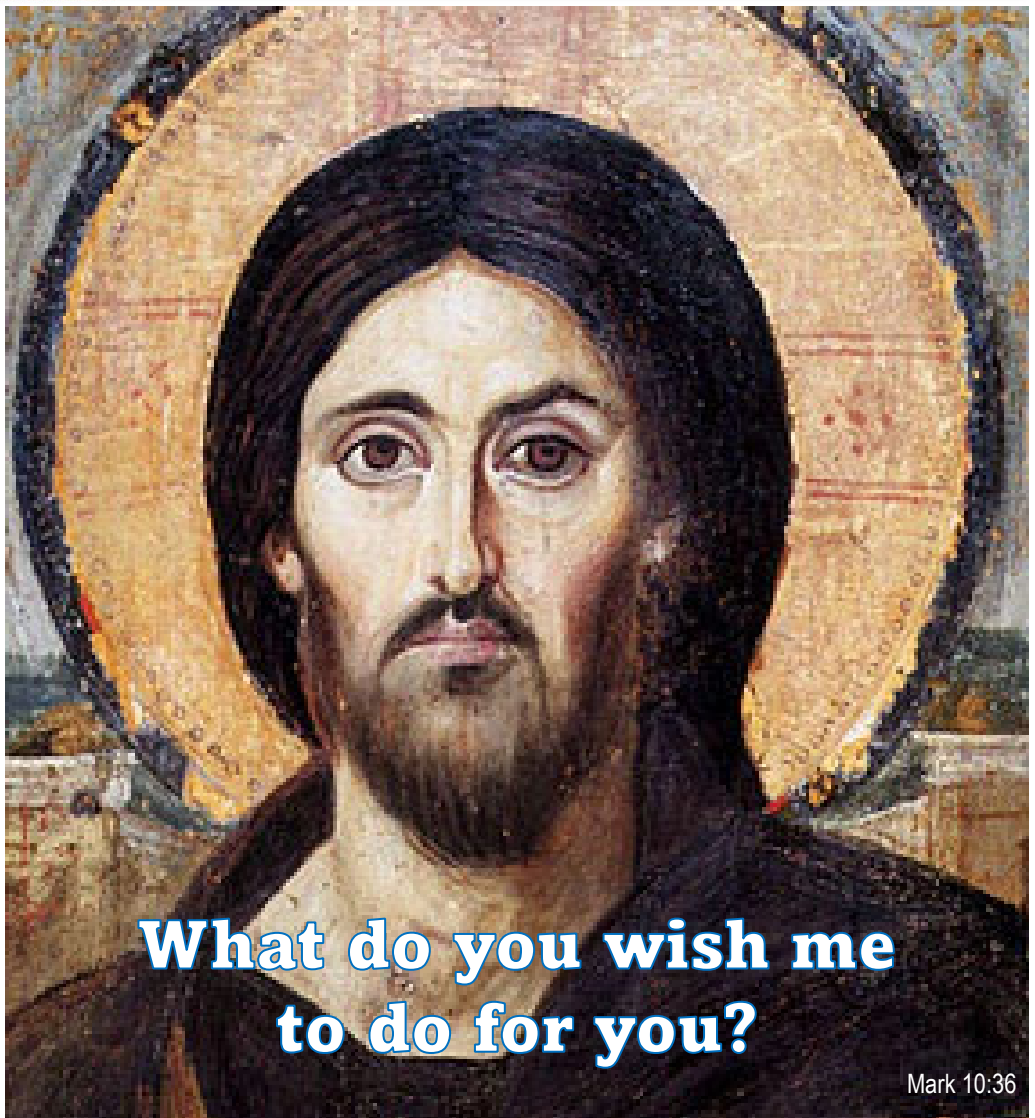


We are people *called*
to build a Catholic
Faith Community by
seeking Christ and
sharing His Gospel
through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**



Parish Website



**What do you wish me
to do for you?**

Mark 10:36



Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time

Is 53:10-11 || Heb 4:14-16 || Mk 10:35-45 or 10:42-45

GROW

AS A DISCIPLE

| **PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE**

What do we do best? Some of us might be math whizzes, others can send a golf ball exactly where we intend. How do we get there? Practice, natural talent, and a good coach or teacher. Following Jesus, though, is another matter entirely. As today's readings remind us, we grow as Christians not by building ourselves up but by giving ourselves away. In Isaiah, we hear about the suffering servant who "did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many." That suffering servant is Jesus, who admonishes the Apostles as they jostle for position as his right-hand man. Ultimately, the greatest among them will be "a slave of all," Jesus reminds them. His words challenge us to put as much energy and prayer into finding ways to better serve others as we do other areas of our lives. We can look to Jesus, Mary, St. Joseph, and all the saints as role models.

GO

EVANGELIZE

| **PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT**

I bet most of us can think of a friend who seems like a natural "giver." He shovels the neighbor's walk without being asked. She sends flowers or a meal during a difficult time. Serving others can take so many forms, from a simple hug or phone call to volunteering at a soup kitchen. In today's readings, Jesus invites us to bear witness to his sacrifice through humble service. It may not come naturally for all of us all the time, but that's where God's grace and the Holy Spirit come in. We can ask for the strength, creativity, flexibility – whatever we may lack – to recognize the needs around us and respond. Before we know it, our generosity will overflow and encourage others as they, too, seek to grow in Christian service.

ACTIONS

Watching the news or even scrolling your social-media feed can be overwhelming at times. Instead of tuning out, find a small way to help – through prayer, a donation to a Catholic organization, or a phone call or card to a friend going through a difficult time.

SUNDAY MASS INTENTIONS

October 16 & 17, 2021

Pope Intention: *We pray that every baptized person may be engaged in evangelization, available to the mission, by being witnesses of a life that has the flavor of the Gospel.*

4:00PM: † Jack Cacciabondo

8:00AM: Connie Wright, † Arlene Fulara, † Lillian Kacura,
† Katherine Jedra, † Joseph Jedra

10:00AM: Kristyna Miodynski, Malgorzata Krause, Carolyn Richardson
† Arthur Bilek, † Rae Poklenkowski, † Chuck Yacullo,
† Joan E. Carlino, † Gerald Walters, † Ronald Brown

1:00PM: † Souls in Purgatory

THE ORDER OF MASS 29TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN 4PM & 8AM- #665
10AM- I AM BREAD OF LIFE

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

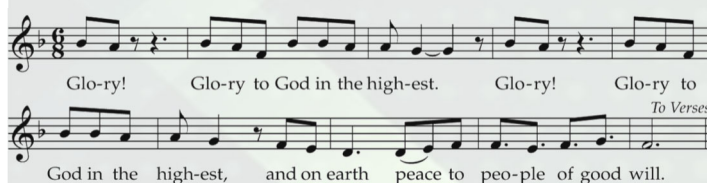
Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

KYRIE GLORIA

By Ed Bolduc



COLLECT / OPENING PRAYER

Almighty ever-living God, grant that we may always conform our will to yours and serve your majesty in sincerity of heart. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the Book of the Prophet Isaiah

—53:10-11

The LORD was pleased to crush him in infirmity. If he gives his life as an offering for sin, he shall see his descendants in a long life, and the will of the LORD shall be accomplished through him. Because of his affliction he shall see the light in fullness of days; through his suffering, my servant shall justify many, and their guilt he shall bear.

Lector: Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

Psalm # 33

A reading from the Letter to the Hebrews

— 4:14-16

Brothers and sisters: Since we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast to our confession. For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who has similarly been tested in every way, yet without sin. So let us confidently approach the throne of grace to receive mercy and to find grace for timely help.

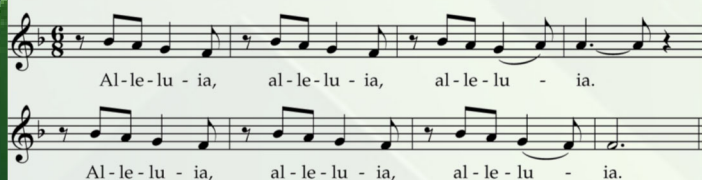
Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

ALLELUIA

By Ed Bolduc



GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the Holy Gospel according to Mark

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

— 10:35-45

James and John, the sons of Zebedee, came to Jesus and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." He replied, "What do you wish me to do for you?" They answered him, "Grant that in your glory we may sit one at your right and the other at your left." Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup that I drink or be baptized with the baptism with which I am baptized?" They said to him, "We can." Jesus said to them, "The cup that I drink, you will drink, and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right or at my left is not mine to give but is for those for whom it has been prepared." When the ten heard this, they became indignant at James and John. Jesus summoned them and said to them, "You know that those who are recognized as rulers over the Gentiles lord it over them, and their great ones make their authority over them felt. But it shall not be so among you. Rather, whoever wishes to be great among you will be your servant; whoever wishes to be first among you will be the slave of all. For the Son of Man did not come to be served but to serve and to give his life as a ransom for many."

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord

Assembly: Lord, hear our prayer

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

4PM & 8AM - #661
10AM - ALL I NEED

SUPPORT YOUR PARISH
Text "SUNDAY" to 773-492-6457
or SCAN HERE!



Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Priest: Grant us, Lord, we pray, a sincere respect for your gifts, that, through the purifying action of your grace, we may be cleansed by the very mysteries we serve. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

PREFACE DIALOGUE

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

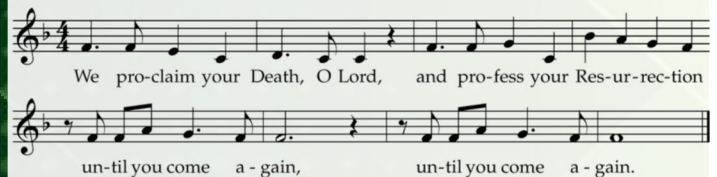
SANCTUS

By Ed Bolduc



MEMORIAL ACCLAMATION

By Ed Bolduc



CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

By Ed Bolduc



Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

LAMB OF GOD

By Ed Bolduc



INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

4PM & 8AM- # 837
10AM- # 806

PRAYER AFTER COMMUNION

Grant, O Lord, we pray, that, benefiting from participation in heavenly things, we may be helped by what you give in this present age and prepared for the gifts that are eternal. Through Christ our Lord.

Assembly: AMEN

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God

SONG OF DISMISSAL

4PM & 8A,10AM- #664



Jackpot at:

\$39,830

Numbers that are out:

4, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18, 21, 24, 27, 29, 30, 33, 36, 41, 48

Next Drawing:

October 21, 2021

At Lindy's Landing at 8:00PM

Tickets are sold at : Lindy's Landing , Transfiguration Parish after mass or the parish office

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of October 3, 2021

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00PM	\$ 826.00	1:00PM	\$ 942.00
6:00PM	\$ 898.00	Mail in/drop off	\$ 3,195.00
8:00AM	\$ 1,736.00	Give Central	\$ 2,742.00
10:00AM	\$ 1,825.00		

Total Collection: \$ 12,164.00

Weekly Budgeted: \$ 10,700.00

“Each of you should give what you have decided in your heart to give, for God loves a cheerful giver.”

2Corinthians 9:7

Thank you for your support!

WEEKLY READINGS AND MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, October 18—St. Luke

✠ 2 Tm 4: 10-17b / Lk 10: 1-9

8:00 am † Souls in Purgatory

Tuesday, October 19—Saints John de Brébeuf & Isaac Jogues

✠ Rom 5: 12, 15b, 17-19, 20b-21 / Lk 12: 36-37

8:00 am † Walter & Olga Kugach, † Martin Bernal

Wednesday, October 20—Weekday

✠ Rom 6: 12-18 / Lk 12: 39-48

8:00 am † Walter Joseph Bedtke, † Martin Bernal

Thursday, October 21—Weekday

✠ Rom 6: 19-23 / Lk 12: 49-53

8:00 am † Martin Bernal

9:15 am Frassati Students, Faculty, & Their Families

Friday, October 22—Weekday

✠ Rom 7: 18-25a / Lk 12: 54-59

8:00 am † Martin Bernal

Saturday, October 23—Weekday

✠ Rom 8: 1-11 / Lk 13: 1-9

8:00 am Transfiguration parishioners living & deceased
† Souls in Purgatory

MASS INTENTIONS:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

PRAYER LIST:

Please check in with us at the office to update the prayer list. Send an email to Transfiguration-Mill@archchicago.org or call the office at (847) 526-2400.

PRAYER LIST FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Fr. Juan Pablo, Jim Archer, Rick Antona, Cristian Avila , Maria Avila , Giselle Avila , Arianna Avila, Lawrence De Augustine Jr., Beonnell Family, Barbara Bechtel, Tony Bogdanowski, Donald T. & Mary Bowen, David Bowen , Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Su Burgess, Bacik Family, Beard Family, Bonnell Family, Chris Badagilacco, Susana & Thomas Chorba , Civik Family, Constance Cotsiomitis, Chester Family . Chesler Family , Tim Carroll, Jose Cardenas, Cardenas Family, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Dave Delgado, Mary Dennehy, Marilyn Downes, Patrick Dunne , Kyle DuPlacey, Deb Dinelli, David De Ricco, Judy De Ricco, Rudsell Family, Harvey Eberhardt, Nicole Eringis, Guadalupe Esquivel, Phyllis & Jim Finnegan, Joan & Doug Fischer, Helen Fritz, Maria Engracia Flores , Diana Ferguson, Rose Gilligan, Don Gragnani, Lorrie Gaughan, Glomski Family, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Helen Jakubek, John Kapsia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Kiesel Family , Malgorzata Krause, Georgette Lamb, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arms Residents, Ava Rae Loth, Don Martel, Pat Martin, Carolina Martinez, Krystyna Miodynski, Brian Mc Ginty, Ed McGinty, Deann Meagher, Mueller Family, Martha Medina, Mark Morris, Javier Martinez, T. Mueller Family, Erin Marbach, Lynn Napoli, Mary Napoli, Caryn Odenback, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino , Pablo Paniagua, Dc. Feliks Pezowicz, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Audrey Raclaw, Jeremiah Riordan, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Sylvia Rosaves-Russell, Mary Ann Rubino, Jill Ryan, Carolyn Richardson, Bill Scholla, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sicotte Family, Bill Skepnek, Jan Stepek, Frank Skepnek, Chloe Skepnek, Mary Ann Stoeckert, Ricardo Solis, Sperka Family, Scherer Family , Diane Thelen, Taiovola Family, Kierston Upton, Santo Vinci, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Mary Wilson, Wauconda Care, Tom Yacullo, Carlos Yanez jr., Zamost Family , Zimmerman Family, Dave Zoellick, All who are recovering from Covid, All in the Service to our Country, For all those in detention centers



PARISH ANNOUNCEMENTS

ANNUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

ALL SAINTS DAY MASS:

An additional English Mass will be celebrated on Monday, November 1, 2021 at 7:00 pm for All Saints Day. As the date falls on a Monday, it is not a Holy Day of Obligation. A 10:00 am mass will NOT be offered.

SCHOOL OF RELIGION:

The School of Religion is collecting newspapers for the upcoming Confirmation Retreat. Please bring and drop off any newspaper to the gathering place of the Church before November 1st. There will be a box marked NEWSPAPER.

ALL SOULS DAY MASS:

An additional Mass (Tri lingual) will be celebrated on Tuesday, November 2, 2021 at 7:00 pm.

MINISTRY APPEAL:

Bereavement Ministers. WE NEED YOU! If you are interested, please contact Kathie Blaszk in the Parish Office: 847-526-2400 or email transfiguration-mill@archchicago.org.

TRAINING:

If you're interested in joining our Ministry Team, the Vicariate I Ministry Commission is offering some free training opportunities for you. A Lector training session will be held on November 6th and a Eucharistic Minister session will be held on November 13th. Additionally, for anyone looking to join (or rejoin) the Altar Server Ministry, we will be hosting a training session here at Transfiguration on November 13th. If you are interested in registering for one or more of these sessions, please contact Chris O'Brien at robrien@archchicago.org.

ALL SOULS DAY

Please Remember:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

In the masses celebrated on All Souls Day.

FREE WILL DONATION

All Souls Altar

Altar de los Muertos

Light a 5 day candle in remembrance of a loved one on the Altar of the Dead.



R.I.P.

\$10 per memorial candle



Ministry Appreciation Day

Dear Ministers and Volunteers,
you are invited to our
ANNUAL MASQUERADE DINNER
in appreciation of your ministry and
service.



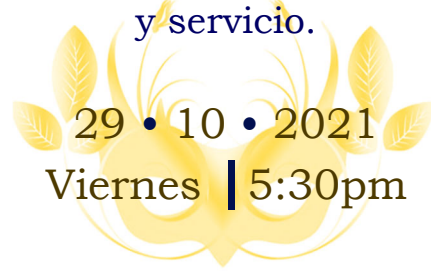
10 • 29 • 2021
Friday | 5:30pm

Transfiguration Parish Life Center

Last day to RSVP is October 21
Kathleen Blaszk | (847) 526-2400

Transfiguration-Mill@archchicago.org

Estimados Ministros y Voluntarios,
cordialmente los invitamos a la
CENA ANUAL DE MASCARADA
en agradecimiento por su ministerio
y servicio.



29 • 10 • 2021
Viernes | 5:30pm

Transfiguration Parish Life Center

Confirmar su asistencia antes del
October 21 hasta el mediodía.
Kathleen Blaszk | (847) 526-2400

Transfiguration-Mill@archchicago.org



Knights of Columbus
Holiday Wreath Sale

Pre-orders Due Nov. 1st, 2021

Expected delivery November 13-14

Order forms available in church



VETERAN EXITING
HOMELESSNESS
MOVE-IN ESSENTIALS

In conjunction with a national veteran's organization (Military Outreach USA), on the weekend of **November 13 & 14, 2021** we will be collecting the following household items:

- Personal Hygiene
- Kitchen & Cleaning
- Bathroom
- Miscellaneous: smoke detector battery, flash-light with batteries, wall calendar, appointment book, garbage bags, laundry basket, hamper, laundry detergent, aluminum foil, diapers, light bulbs

Parish Day of Reflection — Un Día con Dios

"Holiness in the Everyday"

"Santos Día a Día"

Come! Join us for a Day of Reflection and Know the fullness of Life with God in the Everyday.

A Reflection on Pope Francis':
" **Gaudete et Exsultate**"

By Angela Scaperlanda Bujan, MA

11 • 6 • 2021

Saturday | 8:00am

Transfiguration Parish

8:00am: **Holy Mass**

9:00am: **Retreat/Reflections**

12:45pm: **Lunch**

Save the Date!

Te invitamos a una tarde de reflexión y conoce la plenitud de vivir con Dios día a día.

Una Reflexión sobre " **Gaudete et Exsultate**" del Papa Francisco que nos invita a la Santidad.

Por Angela Scaperlanda Bujan, MA

11 • 6 • 2021

Sábado | 12:45pm

Parroquia de la Transfiguración

12:45pm: **Comida**

2:00pm: **Retiro y Reflexiones**

6:00pm: **Santa Misa**

Aparta la Fecha!



Angela Scaperlanda Bujan, MA, is a bilingual certified spiritual director, coach, facilitator, retreat leader, speaker, writer, editor and organizational consultant. As founder of HELP Professional Services LLC, Angela seeks to help individuals, groups, and other organizations become who and what they are meant to be. Her unique background in intercultural communication, business and spirituality have allowed her the opportunity to work with individuals and organizations across countries, sectors, and levels. Each presentation, retreat, and session is tailored to meet the current needs of the people with whom she has the privilege to work.



Vigésimo Nueno domingo del Tiempo Ordinario

Is 53, 10-11 || Heb 4, 14-16 || Mc 10, 35-45

CRECER

COMO DISCIPULOS

| **ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS**

¿Qué hacemos mejor? Algunos de nosotros podemos ser genios de las matemáticas, otros pueden enviar una pelota de golf exactamente a donde queremos. ¿Cómo llegamos allí? Práctica, talento natural y buen entrenador o maestro. Sin embargo, seguir a Jesús es otro asunto completamente diferente. Como nos recuerdan las lecturas de hoy, crecemos como cristianos no edificándonos a nosotros mismos, sino entregándonos a nosotros mismos. En Isaías, escuchamos sobre el siervo sufriente que "no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por muchos". Ese siervo que sufre es Jesús, quien amonesta a los Apóstoles mientras se disputan la posición de su mano derecha. Al final, el más grande de ellos será "un esclavo de todos", les recuerda Jesús. Sus palabras nos desafían a poner tanta energía y oración en encontrar formas de servir mejor a los demás como lo hacemos en otras áreas de nuestra vida. Podemos mirar a Jesús, María, San José y todos los santos como modelos a seguir.

MISION

EVANGELIZAMOS

| **ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO**

Apuesto a que la mayoría de nosotros puede pensar en un amigo que parece un "donante" natural. Palea el camino del vecino sin que se lo pidan. Envía flores o comida durante un momento difícil. Servir a los demás puede tomar muchas formas, desde un simple abrazo o una llamada telefónica hasta ser voluntario en un comedor de beneficencia. En las lecturas de hoy, Jesús nos invita a dar testimonio de su sacrificio a través del servicio humilde. Puede que no sea algo natural para todos nosotros todo el tiempo, pero ahí es donde entran la gracia de Dios y el Espíritu Santo. Podemos pedir la fuerza, la creatividad, la flexibilidad, lo que sea que nos falte, para reconocer las necesidades que nos rodean y responder. Antes de que nos demos cuenta, nuestra generosidad se desbordará y animará a otros mientras ellos también buscan crecer en el servicio cristiano.

ACCIONES:

Ver las noticias o incluso desplazarse por las redes sociales puede ser abrumador a veces. En lugar de desconectarte, busca una pequeña forma de ayudar: a través de la oración, una donación a una organización católica o una llamada telefónica o una tarjeta a un amigo que esté pasando por un momento difícil.

INTENCIONES DE LA MISA

Octubre 16, 2021

Intención del Papa: *Oramos para que todo bautizado pueda estar comprometido en la evangelización, disponible para la misión, siendo testigo de una vida que tiene el sabor del Evangelio.*

6:00 PM: Martha Medina, † Raul Perez Aburto,
† Maria Avela Garcia, † Enrique Solache,
† Maria del Rosario Gutierrez Franco,
† Bonifacio Garcia

ORDINARIO DE LA MISA

29º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

I. RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: *Amén.*

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos, que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: *Amén.*

KYRIE

Señor, ten piedad.	R: Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.	R: Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.	R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso y eterno, concédenos que siempre podamos conformar nuestra voluntad a la tuya y servir a tu majestad con sinceridad de corazón. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

II. LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lectura del libro del profeta Isaías

— 53, 10-11

El Señor quiso triturar a su siervo con el sufrimiento. Cuando entregue su vida como expiación, verá a sus descendientes, prolongará sus años y por medio de él prosperarán los designios del Señor. Por las fatigas de su alma, verá la luz y se saciará; con sus sufrimientos justificará mi siervo a muchos, cargando con los crímenes de ellos.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

SALMO RESPONSORIAL

Respondemos: *Muéstrate bondadoso con nosotros, Señor.*

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la Carta a los Hebreos

— 4, 14-16

Hermanos: Puesto que Jesús, el Hijo de Dios, es nuestro sumo sacerdote, que ha entrado en el cielo, mantengamos firme la profesión de nuestra fe. En efecto, no tenemos un sumo sacerdote que no sea capaz de compadecerse de nuestros sufrimientos, puesto que él mismo ha pasado por las mismas pruebas que nosotros, excepto el pecado. Acerquémonos, por lo tanto, con plena confianza al trono de la gracia, para recibir misericordia, hallar la gracia y obtener ayuda en el momento oportuno.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

ALELUYA

EVANGELIO

El Señor esté con ustedes

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Lectura del santo Evangelio según San Marco

— 10, 35-45

Respondemos: *Gloria a ti, Señor*

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo, y le dijeron: "Maestro, queremos que nos concedas lo que vamos a pedirte". Él les dijo: "¿Qué es lo que

desean?" Le respondieron: "Concede que nos sentemos uno a tu derecha y otro a tu izquierda, cuando estés en tu gloria". Jesús les replicó: "No saben lo que piden. ¿Podrán pasar la prueba que yo voy a pasar y recibir el bautismo con que seré bautizado?" Le respondieron: "Sí podemos". Y Jesús les dijo: "Ciertamente pasarán la prueba que yo voy a pasar y recibirán el bautismo con que yo seré bautizado; pero eso de sentarse a mi derecha o a mi izquierda no me toca a mí concederlo; eso es para quienes está reservado". Cuando los otros diez apóstoles oyeron esto, se indignaron contra Santiago y Juan. Jesús reunió entonces a los Doce y les dijo: "Ya saben que los jefes de las naciones las gobiernan como si fueran sus dueños y los poderosos las oprimen. Pero no debe ser así entre ustedes. Al contrario: el que quiera ser grande entre ustedes que sea su servidor, y el que quiera ser el primero, que sea el esclavo de todos, así como el Hijo del hombre, que no ha venido a que lo sirvan, sino a servir y a dar su vida por la redención de todos".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondemos: Escucha Señor nuestra oración.

III. LITURGIA EUCARÍSTICA

PRESENTACIÓN DE LAS OFRENDAS

Envía tu LIMOSNA
enviando la palabra
"SUNDAY" al
773-492-6457



Oren, hermanos, para que este sacrificio, mío y suyo, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACION SOBRE LAS OFRENDAS

PREFACIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: PADRE NUESTRO...

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

La paz del Señor esté siempre con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: Amén.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Concede, oh Señor, te pedimos que, beneficiándonos de la participación en las cosas celestiales, podamos ser ayudados por lo que das en esta era presente y estar preparados para los dones que son eternos. Por Cristo nuestro Señor.

Respondemos: Amén.

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Respondemos: Amén.

Se pueden ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.

Limosna Semanal por Misa 3 de Octubre de 2021

4:00PM	\$ 826.00	1:00PM	\$ 942.00
6:00PM	\$ 898.00	Por Correo	\$ 3,195.00
8:00AM	\$1,736.00	Give Central	\$ 2,742.00
10:00AM	\$1,825.00		

Total de la Colecta: \$ 12,164.00

Presupuesto Semanal: \$ 10,700.00

“Cada uno debe dar según lo que haya decidido en su corazón, porque Dios ama al que da con alegría”

2Corintios 9,7

Gracias por su apoyo!

Intenciones de misa:

están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas al (847) 526-2400.

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.



Premio mayor:

\$39,830

Números que están fuera:

4, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 18, 21, 24, 27, 29, 30, 33, 36, 41, 48

Próximo Sorteo: Octubre 21, 2021
At Lindy's Landing a las 8:00PM

Venta de Boletos: después de misa o en el restaurante
Lindy's Landing.

Retiro de Adviento

Patrocinado por el Vicariato 1, Ministerio y
Comision— Decanatos ABC & DEF

En este retiro nos prepararemos para escuchar como el Papa Francisco ha elegido el formato del sínodo. “El Papa invita a toda la Iglesia a considerar cuestiones sobre la vida y misión de la Iglesia”. “Caminando juntos, y juntos reflexionando sobre el camino recorrido, la Iglesia podrá aprender, a partir de lo que irá experimentando, cuáles son los procesos que pueden ayudarla a vivir la comunión.”

Fecha: Sábado 13 de Noviembre, 2021

Horario: 9:00 am— 12:00 pm

Lugar: Parroquia de la Transfiguración
(en la antigua parroquia)
217 S. Church St.
Wauconda, IL 60084

Costo: GRATIS

PRESENTADOR: Dr. Felipe de Jesús Legarreta, docente
en la Universidad de Loyola.

INSCRÍBETE ESTÁ ABIERTO PARA TODOS!

Siga este enlace:

<https://vic1chicago.org/retiro-de-adviento>

INFORMACIÓN:

margonzalez@archchicago.org (847) 526-6400 ext. 239
helia.arias@yahoo.com (847) 436-7848



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Kevin J. Quinn, D.D.S.

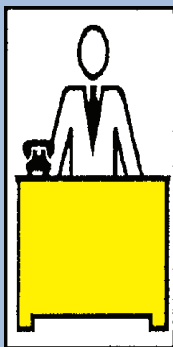
171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



Your ad could be in this space!



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Catholic Parishioners

Meet the Doctors

Dr. Sam Calabrese

Dr. John McNerney



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

This promotion assumes an estimated job cost of \$7883. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers at an estimated 9.99% annual percentage rate for 120 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with \$99 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a broker nor a lender. Financing is provided by third-party lenders affiliated with LeafGuard, under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender, all of which are subject to credit requirements and satisfactory completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimates only. LeafGuard does not assist with, counsel or regulate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing its customers. Expires 10/31/2021

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated \$990 in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one per household. Company processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age if married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company or former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Amazon and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 10/31/2021



• LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-621-5197



Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku



A Franciscan Community

Prairie Homes
Independent Apartments
Assisted Living
Skilled Nursing & Rehab
847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np



Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the
Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimfs.com



www.victorford.com



**MON-FRI 7am to 6pm
SATURDAY 8am to 4pm**

847/526-6200

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!

1.800.621.5197



catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

**FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts**



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

**GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA**



FARMERS

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.
Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:

9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm

Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor

—E-mail: javila@archchicago.org

Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate

Rev. Mr. Feliks Pezowicz

Rev. Mr. Jose Mancilla

Rev. Mr. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry

—Ext. 225

—E-mail: robrien@archchicago.org

Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant

—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234

—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221

—E-mail: llugooken@archchicago.org

—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext: 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)

6:00pm (Español)

Sunday: 8:00am (English)

10:00am (English)

1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Saturday: 8:00am

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

7:00pm (Español)

Holy Day:

8:00am (English)

10:00am (English)

(only when school is in session)

7:00pm (English)

Memorial Day & Thanksgiving

9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Mon, Tue, Thu & Fri

8:30am—9:15am

English & Español

Wednesday

7:00pm—8:00pm

English & Español

Niedziela

12:30pm—1:00pm

Po Polsku

Advent & Lent FRIDAYS

7:00pm—8:00pm

English & Español

Christmas & Easter

ONLY BY APPOINTMENT

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073